

EL DIARIO DE MENORCA.

PUNTOS DE SUSCRICIÓN.

MAHON. — EN PROVINCIAS.
Temp. de D. J. Fábregues. Remitiendo el importe
Tienda de D. D. Orfila. de la suscripción por me-
do de D. N. Fábregues, dio de libranza.

PRECIOS DE SUSCRICIÓN.

Menorca 6 reales al mes.
Provincia 24 reales trimestre.
Un numero suelto medio real.

ANUNCIOS Y AVISOS.

Los suscriptores a \$ más. por linea.
Los no suscriptores £ 2
Y las repeticiones a la mitad de precio.
Los titulos, estados y viñetas, se pagarán por la
dimension que ocupen.

El cable telegráfico anglo-americano.

El dia 27 de julio de 1866 será una fecha memorable en los fastos de la historia, y no porque en él se derramara copiosa sangre en los campos de batalla, no porque quedara demostrada la superioridad de un nuevo medio de destruirse los hombres entre sí superior á los anteriormente conocidos, sino porque la humanidad adquirió un gran instrumento de progreso, porque quedó facilitada la comunicación entre dos grandes continentes, porque la paz y todo lo que de ella existe y constituye á la vez a asegurarla, la asociación, la solidaridad de los intereses, la fraternidad, consiguieron una inmarcesible victoria. En aquel dia quedó establecida la linea telegráfica submarina entre Islanda y Terra Nova.

I. Los servicios que á la civilización en general prestará el cable transatlántico son incalculables. Para las naciones que tienen provincias ó colonias en América, el telegrafo es de una importancia capital. Solo tres despachos pudieron cruzarse en Europa y aquel continente en 1858, cuando el *Niagara* y el *Agamenon* establecieron por primera vez aquél cable, y esos despachos participaban entre otras noticias importantes, el arreglo de la cuestión de Chios, el choque entre los vapores de la linea Cunard, *Arabia* y *Persia*, y dos órdenes del ministro de la guerra de la Gran Bretaña á los jefes militares del Canadá, para que no se hiciera el embarque de dos regimientos que debían volver á Europa. Las ventajas que solo estos despachos proporcionaron al comercio, la

tranquilidad que llevaron al seno de las numerosas familias que tenían al guno de sus individuos á bordo del *Persia* ó del *Arabia*, y que supieron que ninguna desgracia personal había producido el choque; la considerable economía que proporcionaron al Tesoro inglés evitando ó aplazando el trasporte de tropas, saltan desde luego á la vista.

Si el telegrafo transatlántico hubiera funcionado sin interrupción desde aquella fecha, cuantos perjuicios hubiera evitado a España? Los movimientos de nuestras tropas en Santo Domingo, los pedidos de refuerzos, las instrucciones a los jefes de la escuadra en el Pacífico, las pérdidas relativamente cortas que sufrimos en el glorioso combate del Callao, todo habría llegado ó se habría sabido a tiempo, se habría evitado el sacrificio de centenares de vidas, se habría conservado quizás la del infeliz general Paez, hubieran vivido sin mortal zozobra tantos españoles que en aquellos sucesos se hallaban personalmente interesados.

Para los particulares aquel suceso es uno de mayor importancia que para los Estados. Conociendo puntual y diariamente el estado de los mercados, el comercio no remitirá expediciones a la ventura. La salida de un cargoamento de Nueva York para Liverpool, de la Habana para Cádiz, anunciada por el telegrafo, permitirá descontar ó vender la carga antes de que llegue al punto donde vaya consignada, podrá también estipularse el precio y carga del buque en su retorno antes de haber terminado el viaje; y la circulación y las transacciones aumentarán prodigiosamente.

El marino sabrá el tiempo que ha

de encontrar en su viaje. Anticipándose á las borrascas y temporales, caminando con mayor velocidad que la misma tempestad, la chispa eléctrica advertirá á los armadores la presencia de aquellos en los mares y su marcha, y los capitanes de los buques podrán detenerse en los puertos, como se detiene en la estación un tren esperando la llegada de otro con quien ha de verificar un cruceamiento. «La compañía de vapores de Boston á Portland, dice el ingeniero señor Marcoartu en un excelente folleto que sobre esta materia publicó en 1853, se hace telegrafiar desde Nueva York la llegada de los temporales, y con arreglo a su marcha, impide ó combina la salida de los vapores de Boston ó de Portland, de suerte que no les cojan aquellos en la mar. Desde 1850, en que se estableció este servicio, ningún vapor de dicha compañía ha tenido mala navegación.»

Las ventajas de este medio de precaución pueden calcularse, sabiendo que todos los años se exponen ciegamente á los peligros de los mares unos cien mil buques de porte de once millones de toneladas en navegación de cabotaje y de alta mar, con algunos millones de personas entre pasajeros y tripulación, y mas de 400 millones de pesos en valores; las pérdidas anuales se elevan de 2 á 20 millones de pesos. ¡Qué desarrollo tan grande tomarán las empresas de seguros marítimos estableciendo el cable submarino! Grandes beneficios dispensarán al comercio, y qué utilidad dejará á la que acaba de prestar al último un servicio inapreciable, al par que a la humanidad!

II.

Desde el mes de setiembre de 1851, en que se estableció el primer cable submarino entre Dover y Calais, se

han colocado más de 60 cables en todo el globo. Solo la *Gutta percha Company* ha fabricado la envolvente aisladora de 44 cables, que suman 8,900 millas de longitud; y una sola compañía ha colocado en altos mares 30 cables, que componen 6,649 millas. El mayor que funcionaba, antes de la colocación del transatlántico, era el de Malta a Alejandría, de 1,535 millas de longitud.

El 12 de setiembre de 1858, toda Europa supo con dolor que el cable submarino establecido entre Valentia (Irlanda) y Terranova, y que funcionaba hacia 23 días, se había inutilizado.

La primera tentativa, realizada a costa de no pequeños gastos y sacrificios, había fracasado; pero la idea era tan grande, el objeto tan necesario y las naciones que habían tomado aquella a su cargo tan poderosas y constantes, que infundían completa esperanza de que habían de triunfar al cabo de los obstáculos que oponían la profundidad de los mares, la rapidez de las corrientes y lo difícil de la construcción de un cable de 2,000 millas de longitud.

El 1856, dice el opúsculo que hemos mencionado, se constituyó la compuña telegráfica del Atlántico. Los gobiernos inglés y americano la otorgaron liberales concesiones: el derecho exclusivo de establecer cables complementarios en Norte América, una garantía de 8 por 100 de interés a los capitales empleados en la empresa, una subvención anual de 28,000 libras, y otras importantes. Se presupuso la obra en 350,000 libras; se comenzó la fabricación del cable por los señores Glassy, Elliot y compañía, de Greenwich, en febrero de 1857, y se terminó en julio del mismo año.

El *Niagara*, de los Estados Unidos, con 5,000 toneladas, y el *Agramón*, de la marina inglesa, con 3,200, tomaron a bordo el cable por mitades. El 7 de agosto de 1857 salió el primer buque de Valentia, y el 16 del mismo mes, tras de muchos accidentes y tentativas, circuló por la linea el primer despacho telegráfico.

El júbilo que produjo en Europa y América, las grandes demostraciones de la mas viva y sincera felicidad que en ambos continentes se celebraron, fueron iguales al dolor con que se supo la inutilización de aquel

maravilloso instrumento de fraternidad y de progreso.

III.

Pero el 27 de julio de 1866 la ciencia y la industria han tomado la revancha del revés que les hicieron sufrir la resistencia de la naturaleza.

El cable colocado en este día, y del cual hemos visto un trozo, se compone de siete hilos de cobre; está rodeado de cuatro capas de gutta percha que alternan con otras cuatro más delgadas de la composición Chatte-ton, y su envolvente está formada por diez alambres de hierro galvanizado, que después de rotearse cada uno con cinco cuerdas de abacá de Manila, se arrollan en espiral sobre el cable. Han concurrido a la colocación de este cable buques de las marinas de Inglaterra y de los Estados Unidos.

El feliz éxito que ha coronado los esfuerzos perseverantes de la empresa promete aun mejor resultado a los trazados complementarios, puesto que sus cables son mucho menores en longitud, y los mares del Sur que han de atravesar son más bonancibles que los del Norte. Entre esos trazados mencionaremos el estudiado por nuestro compatriota el Sr. Marcoartú.

Este trazado, titulado *Ibero americano*, porque hace la unión telegráfica entre los dos mundos, pasando siempre por costas, cabos e islas de nuestra raza, sale de Cádiz, se dirige a las Canarias, a la costa de África y a las islas del Cabo Verde, para atravesar el Océano, descansando en el Penedo de San Pedro y con escala en Fernando Noronha, subir por el cabo de San Roque, del Brasil, a las colonias inglesas y a las Antillas españolas. La mayor longitud de estos cables es de 900 millas, esto es, casi la mitad del establecido ya entre Irlanda y Terranova.

El gobierno español hizo concesión el año próximo pasado de los cables de las Antillas, y el Congreso tomó en consideración en la última legislatura una proposición de ley que concede al Sr. Marcoartú los cables de las Canarias. (Epoca.)

por S. M., la ley de presupuesto de 1866 a 1867.

Los gastos ordinarios se presuponen en 214.114,525 escudos.

Los ingresos ordinarios se calculan en 219.147,729 escudos.

Los gastos afectos al producto de las ventas se fijan en 51.504,635 escudos. Se aplican al pago de esta suma los valores de la desamortización civil y eclesiástica.

— Ha regresado al puerto de Cádiz la fragata *Tetuan* después de haber convoyado hasta cierta distancia el vapor correo de las Antillas. En este corto viaje la *Tetuan* ha confirmado lo que ya se sabía sobre sus excellentes condiciones marineras y la velocidad de su marcha.

— Una comisión nombrada por el ayuntamiento de Cádiz se está ocupando en determinar y proponer las medidas que deban acordarse para recibir dignamente en Cádiz a nuestros bravos marinos del *Pacifico*. — Una alta saber, empero, dice el *Comercio* de aquella capital, cuáles serán los buques que desde Río Janeiro vendrán directamente a nuestro puerto. Se ha dicho estos días que vendrá solo la fragata *Villa de Madrid*; que la *Blanca* irá al Ferrol y la *Resolución* a Cartagena, quedando la *Almansa* en Río Janeiro ó en el Río de la Plata. Otros afirman que los tres primeros buques, y tal vez los cuatro, vendrán a Cádiz, sin perjuicio de que cada uno de ellos se dirija luego al punto de su respectivo destino. Hay también duda de si tendremos en esta ciudad al general Méndez Núñez ó desembarcará por primera vez en Galicia, que es su país natal. — El gobernador superior civil de la isla de Puerto-Rico ha participado que el orden y tranquilidad de la isla siguen sin alteración, y que su estado sanitario es satisfactorio.

— El gobernador de Fernando Poo y sus dependencias, en 30 de junio último ha participado también que no ocurre novedad, y que el estado sanitario es satisfactorio en toda la colonia.

— Se ha dispuesto por el art. 17 de la ley de presupuestos que no puedan ser modificadas sino en virtud de una ley, las disposiciones del reglamento orgánico para las corporaciones civiles de la administración pública.

— Se ha abierto un crédito de 8 mil

SECCIÓN DE NOTICIAS.

— De *La Correspondencia* del 5. Hoy publica la *Gaceta* sancionada

llones 212,799 escudos destinados á construcción y reparación de carreteras de primero segundo y tercer orden.

Tambien se ha abierto otro de 2,500,000 escudos con destino exclusivo a los gastos de la guerra del Pacífico.

Se ha fijado en el 7º por 100 del producto total de la renta de loterías la parte destinada a la ganancia de los jugadores.

Según vemos en el *Mercantile Chronicle* de Panamá del 22 de junio, el gobierno del Ecuador, contra el cual nada ha emprendido nuestra escuadra del Pacífico todavía, ha dado un decreto condenando a muerte a todos los que directa ó indirectamente proporcionen auxilios a los españoles durante la guerra. Por fortuna la mayor parte de nuestros compatriotas residentes en el Ecuador, y entre ellos el señor obispo de Guayaquil, español de nacimiento, considerando sin duda los nobles sentimientos del gobierno de aquella república, dejaron con tiempo su territorio.

MAHON.

Grande animación, por lo comprobado, debió tener el domingo la fiesta de Alayor, pues en Mahon apenas quedó algún carruaje, y tuvieron que medir piezas pie el camino de Villa Carlos, las muchísimas personas que se dirigían a Gatafons para presenciar la entrada y fondeo de buques que formaban ya en la isleta, Calallonga, y sus inmediaciones un extenso bosque de mastiles, engalanados con las variadas y flantes banderas de diferentes naciones.

Muchos prefirieron trasladarse en botes y falúas, dando así un nuevo y animado aspecto á aquel muy vistoso panorama.

La entrada sigue siendo numerosa, como podrá verse en el Movimiento del puerto, en el que anotamos veinte y seis embarcaciones.

Una comisión del M. I. Ayuntamiento, Autoridades, Corporaciones y otras muchas personas notables y particulares han ido estos días á visitar al señor Don Agustín Sevilla, subgobernador civil que ha sido dos veces de esta isla, y en cuyo cargo cesó últimamente por real orden de 1º del actual; partiendo mañana para el continente. Le deseamos el más feliz viaje y reposición.

En quelquier encargado del Sub-gobierno el señor D. Salvador Sanz y

Trigueros, secretario del mismo hasta la toma de posesión del nuevamente electo, que lo es D. Estanislao Pinto, quien en 1863 había desempeñado tambien este destino.

Desgracia: Un joven que corría el domingo por la baranda de una de las ramblas, cayó aunque no de mucha altura, habiendo entre otras lesiones salido con un brazo dislocado.

El ejemplo es en verdad sensible y lamentable, pero debe servir para los que se exponen en sitios peligrosos.

Un accidente que podrá salgarse del escaramiento, consistente en vino, del barco francés que procedente de Nouvelle Aquitaine en Gáiport en la madrugada del sábado tres años hacia que pese efectos de temporales no había ocurrido ningún siniestro en estas costas, pero una saca violenta envolvió á este embarcación abandonando todas las pipas á un costado, y poniendo en grave riesgo la vida de la tripulación, la cual compuesta de cuatro hombres y un muchacho pudo salvarse felizmente, y ayer debía trasladarse la Cuarentena.

Los señores albaceas del difunto Dr. Pedro Saura y Querol han entregado a la Oficina de Beneficencia dominical de esta ciudad la cantidad de 1 d. 66 escudos y 666 milésimos, para atender a las necesidades de las familias pobres a quienes socorre esta institución benéfica: un caballero, cuyo nombre sentimos gravemente ignorar, ha entregado igualmente 80 escudos para el mismo piadoso y humanitario objeto.

Que Dios bendiga y colme de prosperidad a estas caritativas personas, que con tan doble corazón y buena voluntad atienden a las necesidades de los desgraciados que gemen en la indigencia.

OBSERVACIONES METEOROLÓGICAS.

Días	Termómetro			Barómetro	Viento
	Max.	Min.	Humedad		
12	76° 2	23° 3	10° 5	33	4 N. rectio.
13	76° 2	25°	20° 3	63	5 » Hejo.

ASOCIACIONES ASTRONÓMICAS DE HOY.

SOLA.—Sale á las 5 horas y 11 ms. Rises á las 6 h. y 58 ms.

LUNA.—Sale á las 9 h y 3 ms. de la M. eponde á las 9 ms. de la N. de 20 ms.

BOLETIN RELIGIOSO.

Santo de hoy. San Eusebio presbítero y confesor.

CULTOS.

CORTE DE MARIA.—Hoy se hace la visita á Ntra. Sra. del Refugio, en la iglesia de Religiosas Concepcionistas.

En la de Santa María esta tarde á las 6 y ½ se cantarán Completas con la mayor solemnidad

dedicadas á su Inclita Patrona y Titular de dicha Parroquia, Nuestra Señora de la Assunta. Mañana á las 7 habrá Comunión General, á las 10 oficio solemne con sermon que dirá D. Francisco Arbona, pbro., vicario de la misma.

La Asunción de Nuestra Señora.

ORDEN DE LA PLAZA.

13 de Agosto de 1866

Servicio para el 14

Oficio de dia: D. Salvador Lechuga y Lechuga, T. C. del regimiento infantería de América n.º 14 — Parada, hospital y provisiones, América — El T. C. Sargento Mayo. — Luis Planas.

MOVIMIENTO DEL PUERTO

ENTRADAS

De New Port en 29 d. corbeta inglesa Sir John Kai Ked de 326 ts. cap. Mr. M. Leam con 13 trip. y carbon.

De Cardiff en 29 d. goleta inglesa Excel de 125 t. cap. M. Lister con 7 trip. y carbon.

De Uara corbeta sueca Methania de 245 t. cap. M. J. Peoersan con 11 trip.

De Newcastle en 13 d. corbeta inglesa Melastran de 425 ts. cap. William Kelly con 13 trip. y carbon.

De Marsella bergantín goleta esp. Joaquín B. yo es de 80 ts. cap. D. Francisco Aragones con 6 trip. 2 pas. y efectos.

De Argel en 3 d. l. goleta francesa Charles et Victor de 127 t. cap. M. Revol con 7 trip. 1 pas. y lastre.

De Cardiff en 24 d. goleta inglesa John and Mary de 88 ts. cap. J. Jenkins con 6 trip. y carbon.

De Larerhaam bergantín noruego Vestre de 200 ts. cap. Isaac Garlund con 10 trip. y mudera.

De Cardiff en 40 d. bergantín goleta inglés Allies de 149 t. cap. M. Connor con 9 trip. y carbon.

De Bouen en 44 d. goleta francesa Diligente de 420 t. cap. M. Le Contur con 6 trip. y efectos.

De Newcastle en 46 d. fragata inglesa Legou de 555 ts. cap. M. Mather con 14 trip. y carbon.

De Bergen (Noruega) en 27 d. bergantín griego esp. Anciola de 85 ts. cap. don Manuel Minón con 7 trip. y bacalao.

De Newcastle corbeta inglesa Bommard de 516 ts. cap. J. Anderson con 16 trip. y carbon mineral.

De Cardiff en 28 d. bergantín inglés Cumberland de 322 t. cap. Mr. Parle con 9 trip. y carbon mineral.

De Cetee en 4 d. vapor esp. Gallito de 82 t. cap. D. Francisco Pérez con 18 trip. y efectos.

De Marsella vapor esp. Betis de 144 t. cap. D. Manuel Rodríguez con 22 trip. y efectos.

De Palermo vapor inglés Valetta de 507 ts. cap. M. John Smart con 21 trip. y varios efectos.

De Bergen goleta esp. Villa de Vivero de 101 ts. cap. D. Antonio Pérez con 7 trip. y bacalao.

De Cardifff goleta inglesa Excel de 114 t. cap. M. Lewis con 6 trip. y carbon.

De id. goleta inglesa Sarali Anna de 116 t. cap. M. Morgans con 8 trip. y carbon. De Porcenaires laud esp. Barcelonés de 55 t. pat. Vicente Mis con 6 trip. 2 pas. y lastre.

De New Port bergantín inglés Nillion de 172 ts. cap. Mr. Barry con 8 trip. y carbon.

De Génova laud esp. Esperanza de 44 t. cap. D. Joaquín Bonet con 6 trip. un pas. y cáñamo.

De Civitavecchia bergantín goleta esp. Lepanto de 204 ts. cap. D. Benito Carreras con 10 trip. y duelas.

De Hernosand bergantín noruego América de 363 t. cap. Mr. A. Nielsen con 13 trip. y duelas.

De Grimsby goleta inglesa Herwoden de 120 t. cap. M. Robinson con 5 trip. y carbon mineral.

De Swinsea corbeta italiana Giuseppe de 352 t. cap. Sr. J. Valpe con 12 trip. y carbon.

De Palermo vapor inglés Latona de 534 ts. cap. John Hirokier con 27 trip. y varios efectos.

BUQUES DESPACHADOS.

Para Barcelona el berg. gol. esp. Andina, cap. D. Manuel Miñon, con 7 trip. y bucalao.

Para Barcelona la gol. franc Diligente, cap. Mr. Le Conte, con 6 trip. y varios efectos.

SALIDAS.

Para Argel laud esp. Amigos, patrón Diego Cañales.

Para Barcelona bergantín inglés Iana cap. Mr. William Warey.

AVISOS OFICIALES.

Recaudación de contribuciones directas de Menorca.

Se recuerda á los contribuyentes, que queda abierta la cobranza del primer semestre del año económico corriente, desde el dia 8, y siendo las órdenes superiores tan apremiantes esta Recaudación invita á los mismos se apresuren á satisfacer sus adeudos, no olvidando que á los tres días de esta fecha se deberá pedir contra los morosos el apremio de primer grado. Mahon 12 de agosto 1866. — F. Ponseti.

Alcaldía Constitucional de Mahon.

Transcurrido con mucho escaso el plazo de 15 días señalado por el artículo 48 del Reglamento de 8 abril de 1848 á las personas sujetas á la

prestación personal para optar entre satisfacerla personalmente ó en dinero, se concede por equidad á todos los que no hayan hecho todavía la correspondiente manifestación, una prórroga de tres días á contar desde hoy; en la inteligencia de que transcurrida ésta, se entenderá exigible la prestación en dinero arregladamente al artículo 48 antes citado. Mahon 14 de agosto de 1866. Juan Mercadal.

Sorteo 35.

En el sorteo de la rifa que se celebró ayer á favor de la Casa de Misericordia de esta ciudad, han salido premiados los números siguientes:

Suertes Escuds. Suertes Escuds. Suertes Escuds.

134	2 A	2546	8 B	3334	10 B
135	16	2792	12	3448	2 A
136	2 A	2891	6 A	3449	16
161	4 A	2892	200	3150	2 A
162	50	2893	6 A	3520	2 A
163	4 A	2933	2 A	3521	16
515	12	2984	16	3522	2 A
524	12	2985	2 A	3649	12
				3775	2 A
1110	2 A	3184	2 A	3776	16
1111	16	3185	20	3777	2 A
1112	2 A	3186	2 A		
1977	12	3231	2 A		
		3235	30		
2623	12	3236	2 A		

En esta rifa se han distribuido 4120 céntimos. Los interesados acudirán á recoger sus premios en la Administración de Loterías de esta ciudad plaza de la Arravaleta n.º 5 de 10 á 12 de la mañana del martes y jueves próximos.

Hoy se abre otra rifa que se cerrará el lunes próximo.

Mahon 13 de Agosto de 1866. — El V. Srio. A. Lorenzo Pons.

ANUNCIOS.

INTERESANTE AL PÚBLICO.

Siendo varias las personas que han pedido en mi ausencia varios artículos contenidos en el prospecto que se reparte en el diario de hoy, de regreso de Ciudadela, ofrezco de nuevo mi despacho tan solo hasta el miercoles 15 del corriente á las doce del dia en casa Jaques calle del Castillío num. 2.

GRAN BARATO.

En casa el TIO PERIQUET calle de San Roque n.º 11, hay diferentes clases de abanicos que se dan con una gran rebaja de precios; obra de Sevilla y Valencia, cristalería, baulitos para señoritas, gorras de todas clases para hombres y niños; todo sumamente barato.

Por ausentarse su dueño, se vende en la calle de Gracia n.º 90, varios

muchos, entre ellos una cómoda, dos sofás, sillas, mesas finas y basas, esteras y otros efectos.

PIANINO PARA VENDER.

En casa del Sr. Albis, calle de S. Fernando n.º 20, hay uno de muy buenas condiciones, de la fábrica de Boisclot y Bernadechi.

En el pueblo de S. Luis calle del Cos frente al castillo, hay para vender un solar de una casa.

Informarán en Mahon calle del Arraval n.º 73.

Por disposición de su dueño queda prohibido el cazar en el predio Rafal Nou y en la estancia llamada del Rafal Nou, término de Mahon.

MANTECA DE CERDO, SUPERIOR.

Se vende á 3 rs. ón. por cuarterones ó medios arrobas, y por libras á 30 cuartos la libra, en la calle de la Iglesia n.º 4, casa de Juan Benejam.

NODRIZA. Se necesita una, calle de Santa Ana número 2.

LOZA DE SEVILLA.

En la tienda de D. Domingo Orfila plaza Arravaleta n.º 5, se ha recibido un surtido completo de ella estampada de azul, rosa, negro y castaño con hilito azul y blanco, que se espedirá á precios modicos.

ABANICOS DE ULTIMA MODA.

Se acaba de recibir, en la tienda de Orfila plaza Arravaleta n.º 5, un variado surtido de ellos y de telas del último gusto para cambiar á los antiguos.

FOTOGRAFIAS DE LOS GEFES DE LA ESCUADRA DEL PACÍFICO.

Quedando algunas existencias de dichos retratos, su autor deseando darles salida ha rebajado el precio á 3 rs. en lugar de 4 á que se vendian.

Los desvacha en esta ciudad don Domingo Orfila, plaza de la Arravaleta n.º 5.

Por todo lo que va sin firma — J. Hospitaler.

Director y editor responsable,
JOSE HOSPITALER.

TIPOGRAFÍA DE FÀBREGUES HERMANOS,
CALLE SULYA, 21.